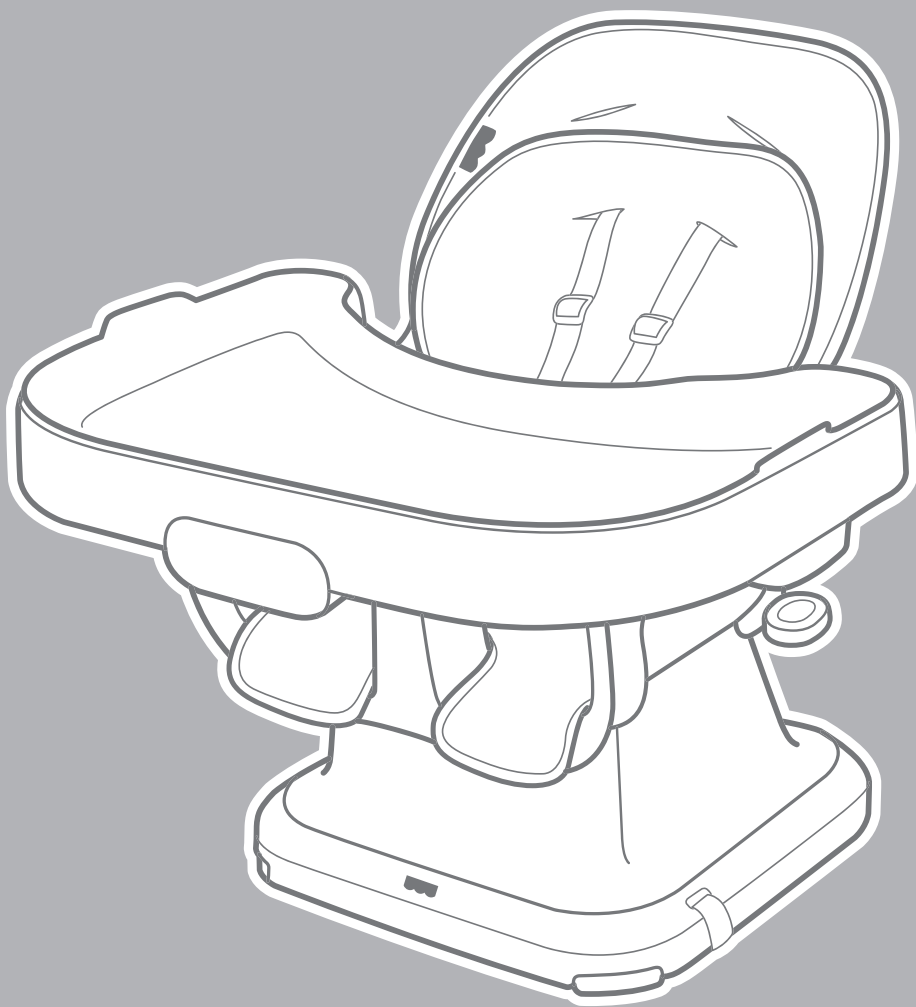


fisher-price®



GVH03

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER



IMPORTANT!

Please keep these instructions for future reference.

Read these instructions before assembly and use.

Before assembly, setup and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE!

Guarda estas instrucciones para futura referencia.

Lee estas instrucciones antes de montar y usar este producto.

Antes del montaje, la preparación y cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses el producto si falta o está rota alguna pieza. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante. No uses piezas de terceros.

IMPORTANT!

Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

Lire ces instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.

Avant l'assemblage, l'installation et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.



Adult assembly and setup is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).

The tray and tray insert are not microwave safe.

Product features and decorations may vary from images.

Requiere montaje y configuración por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Destornillador de cruz (no incluido).

No metas la bandeja ni la plataforma de la bandeja en el microondas.

Las características y las decoraciones del producto pueden variar.

Assemblage et installation par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).

Le plateau et le plateau à repas ne vont pas au micro-ondes.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.



Set aside at least 20 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 20 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 20 minutes.



Before use thoroughly wash all parts that may contact food.

The tray, and tray insert are dishwasher safe.

The pad and newborn support is machine washable. Wash in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Line dry.

The base and seat with straps and belts may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth.

Antes del primer uso, lava bien todas las piezas que pueden entrar en contacto con alimentos.

No metas la bandeja ni la plataforma de la bandeja en el lavavajillas.

La almohadilla y el soporte infantil se pueden lavar a máquina. Lávala a máquina en agua fría, ciclo para ropa delicada. No uses blanqueador. Tiéndelo para que se seque.

Utiliza un paño humedecido en una solución limpiadora neutra para limpiar la base y el asiento con correas y cinturones.

Avant l'utilisation, laver soigneusement tous les éléments pouvant entrer en contact avec de la nourriture.

Le plateau et le plateau à repas vont au lave-vaisselle.

Le coussin et le support pour nouveau-né sont lavables en machine. Laver à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Suspendre pour faire sécher.

Essuyer la base, le siège et les courroies avec un linge humide et une solution nettoyante douce.

WARNING

Children have suffered **head injuries**, including skull fractures, **after falling** with or from booster seats.

- Before each use, check that product is **securely attached** to adult chair.
- **Always use restraints** until child is able to get in and out of product without help (about 2½ years old). Adjust to **fit snugly**.
- The tray is not designed to hold child in the product.
- **Never** use this product on a stool or bench that does not have a seat back.
- **Never** allow child to **push away from table**.
- **Never lift** and **carry** child in product.
- **Stay near** and **watch** child during use.
- Use upright position only with a child who has enough upper body control to sit up unassisted.

Prevent serious injury or death.

- Do not use in motor vehicles.

ADVERTENCIA

Niños han sufrido **lesiones en la cabeza**, incluidas fracturas de cráneo, **tras caerse** de sillas para comer.

- Antes de cada uso, revisa que el producto esté **bien asegurado** en una silla común.
- **Usa los cinturones de seguridad** hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda (aprox. hasta los 2 años y medio). Ajústalos **a la medida**.
- La bandeja no está diseñada para mantener seguro al niño en el producto.
- **Nunca** uses este producto sobre un taburete o banco sin respaldo.
- **Nunca** permitas que el niño **empuje la silla de la mesa**.
- **Nunca** cargues al niño **estando** en el producto.
- **Mantente cerca y vigila** al niño durante su uso.
- Únicamente úsalo en la posición vertical con un niño que haya desarrollado suficiente control de la parte de arriba del cuerpo para sentarse sin ayuda.

Evita lesiones graves o la muerte.

- No lo uses en vehículos motorizados.

AVERTISSEMENT

Des enfants ont subi des **blessures à la tête**, y compris des fractures du crâne, **après être tombés** d'un siège d'appoint ou avec celui-ci.

- Avant chaque utilisation, s'assurer que le produit est **bien fixé** à la chaise pour adulte.
- **Toujours utiliser les courroies abdominales** tant que l'enfant n'est pas capable de sortir du produit et de s'asseoir tout seul (environ 30 mois). Elles doivent être **bien ajustées**.
- Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant dans le produit.
- **Ne jamais** utiliser le produit sur un tabouret ou sur un banc qui n'a pas de dossier.
- **Ne jamais** laisser l'enfant **prendre appui et se repousser de la table**.
- **Ne jamais soulever** ou **transporter** l'enfant dans le produit.
- **Rester près** de l'enfant et le **surveiller** pendant l'utilisation.
- Utiliser la position redressée uniquement lorsque l'enfant a une maîtrise suffisante du haut de son corps pour rester assis sans aide.

Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle.

- Ne pas utiliser dans des véhicules motorisés.

This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

Este producto viene con etiquetas de advertencia en español que puedes pegar sobre las etiquetas de fábrica, en caso de que el inglés no sea tu idioma principal. Selecciona las etiquetas de advertencia en el idioma de tu elección.

Des étiquettes d'avertissement peuvent être fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette rédigée dans la langue de son choix.

PARTS | PIEZAS | PIÈCES

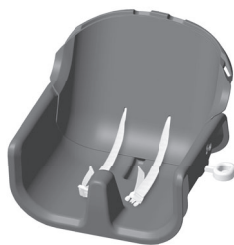
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Saca todas las piezas del empaque e identifícalas antes de empezar con el montaje.

Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage.

Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



The tray insert is attached to the tray.

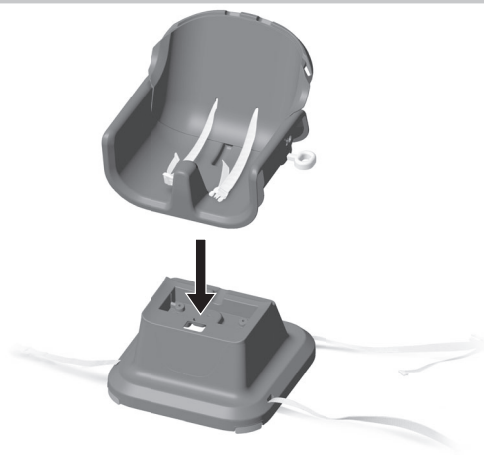
La plataforma de la bandeja está conectada en la bandeja.

Le plateau à repas est fixé au plateau.

Fit the seat to the base.
If the seat back does not seem to fit,
turn it around and try again!

Encaja el asiento al tubo de base.
Si no se ajusta, voltéalo e intenta
de nuevo.

Assembler le siège à la base.
Si le dossier ne semble pas s'insérer
correctement, essayer dans
l'autre sens!

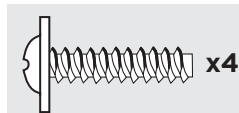
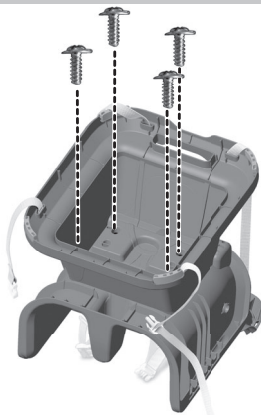


1

Carefully turn the assembly over.
Insert four screws and tighten.

Voltea cuidadosamente la unidad.
Inserta cuatro tornillos y apriétalos.

Retourner le produit avec
précaution.
Insérer quatre vis et les serrer.

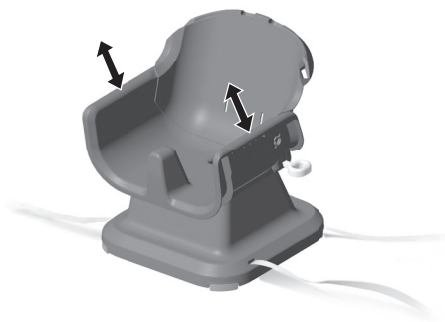


2

Check to be sure the seat is secure to the
base. Pull the seat up and push down. If
the seat moves, tighten the screws.

Asegúrate de que el asiento esté fijo en la
base. Levanta el asiento y empújalo hacia
abajo. Si el asiento se mueve, aprieta los
tornillos.

Vérifier que le siège est bien fixé à la base.
Lever le siège puis appuyer dessus. Si le
siège bouge, serrer les vis.



3

While pulling the seat recline latch, lift the seat back to the upright position.

Mientras jalas el seguro del respaldo, sube el respaldo a la posición vertical.

Tout en tirant le loquet d'inclinaison, relever le dossier à la position redressée.

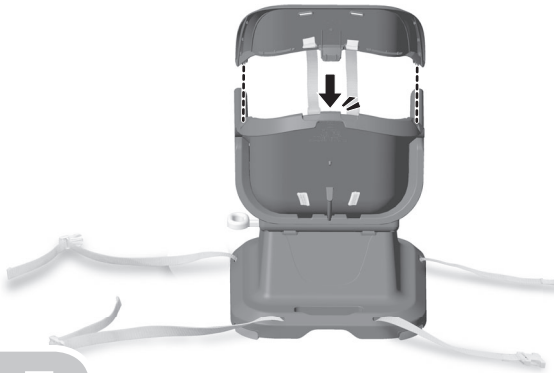


4

While fitting the tabs on each side of the seat back into the slots in the seat bottom, fit the large tab on the seat back into the large slot in the seat bottom. Push to “**snap**” the seat back into place.

Mientras introduces las lengüetas de cada lado del respaldo en las ranuras del asiento, ajusta la lengüeta grande del respaldo en la ranura grande del asiento. Presiona para **ajustar** el respaldo en su lugar.

En insérant les languettes (situées de chaque côté du dossier) dans les fentes du siège, insérer la grande languette du dossier dans la grande fente du siège. Appuyer sur le dossier pour **l'emboîter** en place.



5



6

Smaller Baby

Fit the shoulder belts through the lower slots in the pad for a smaller baby.

Bebé más pequeño

Para bebés pequeños, inserta los cinturones de hombro en las ranuras inferiores de la almohadilla.

Enfant plus petit

Pour un enfant plus petit, insérer les courroies d'épaule dans les fentes intermédiaires du coussin.



7

Larger Baby

Fit the shoulder belts through the upper slots in the pad for a larger baby.

Bebé más grande

Para bebés grandes, inserta los cinturones de hombro en las ranuras superiores de la almohadilla.

Enfant plus grand

Pour un enfant plus grand, insérer les courroies d'épaule dans les fentes supérieures du coussin.



8

Fit the waist belts through the lowest slots in the pad.

Inserta los cinturones de la cintura en las ranuras inferiores de la almohadilla.

Insérer les courroies abdominales dans les fentes inférieures du coussin.



9

10



11



Fasten the hooks on the pad to the front edge of the seat.

Ajustar los ganchos de la almohadilla en el borde delantero de la silla.

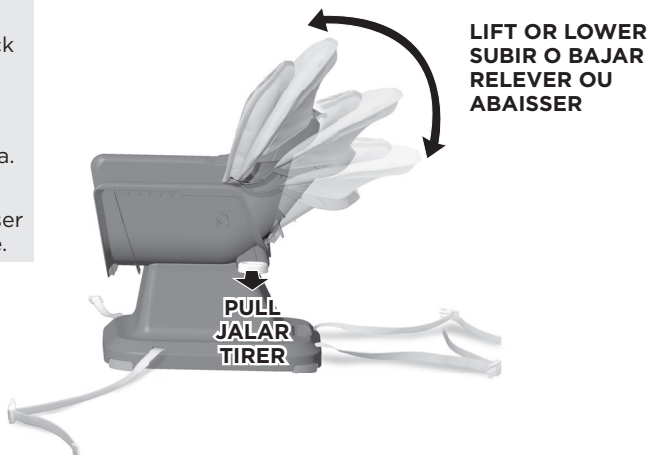
Attacher les crochets du coussin sur le rebord avant du siège.

SEAT RECLINE ADJUSTMENT AJUSTE DE RECLINACIÓN DEL ASIENTO RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

While pulling the seat recline lever, lift or lower the seat back to the desired position.

Mientras jalas la palanca del respaldo, sube o baja el respaldo a la posición deseada.

Tout en tirant le loquet d'inclinaison, relever ou abaisser le dossier à la position désirée.



SEAT ATTACHMENT | AJUSTE DEL ASIENTO FIXATION DU SIÈGE

Seat attachment is the same for recline, upright or booster modes!

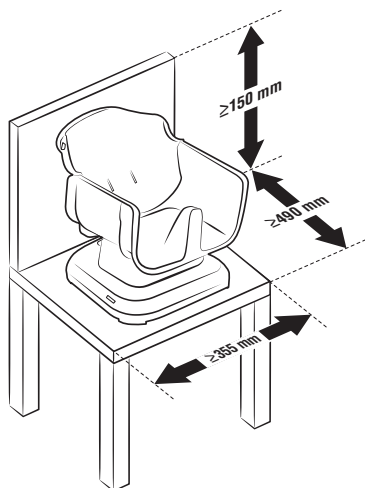
El ajuste del asiento es el mismo en modalidad reclinada, vertical o de silla para comer.

La fixation du siège est la même pour les modes incliné, redressé ou appoint.

Before attaching this product to an adult chair, make sure the chair meets the dimensions shown.

Antes de ajustar este producto a una silla común, asegúrate de que la silla cumpla con las dimensiones mostradas.

Avant de fixer ce produit à une chaise pour adulte, s'assurer qu'elle est conforme aux dimensions indiquées.



Make sure the seat back is in the most **upright position**.

Cerciórate de que el respaldo esté en la posición más **vertical**.

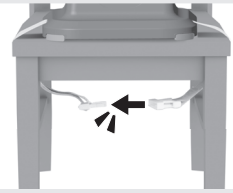
S'assurer que le dossier est à sa position la plus **redressée**.

1

Wrap the bottom straps around the bottom of the chair.

Enrolla los cinturones inferiores alrededor de la parte inferior de la silla.

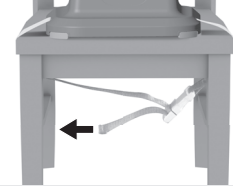
Faire passer les courroies du dessous sous la chaise.



Make sure you hear a **“click”**.

Asegúrate de oír un **clíc**.

S'assurer d'entendre un **clíc**.



Pull the free end of the strap to tighten on the chair.

Jala el extremo libre del cinturón para ajustarlo en la silla.

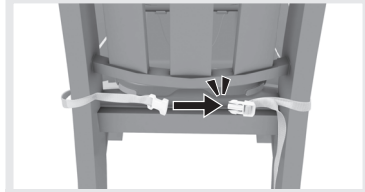
Tirer l'extrémité libre de la courroie pour la serrer sur la chaise.

2

Wrap the back straps around the back of the chair.

Enrolla los cinturones traseros alrededor del dorso de la silla.

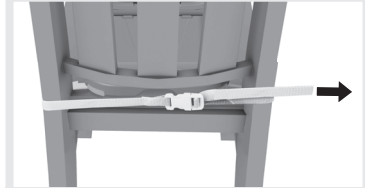
Faire passer les courroies arrière autour du dossier de la chaise.



Make sure you hear a “**click**”.

Asegúrate de oír un **clíc**.

S'assurer d'entendre un **clíc**.



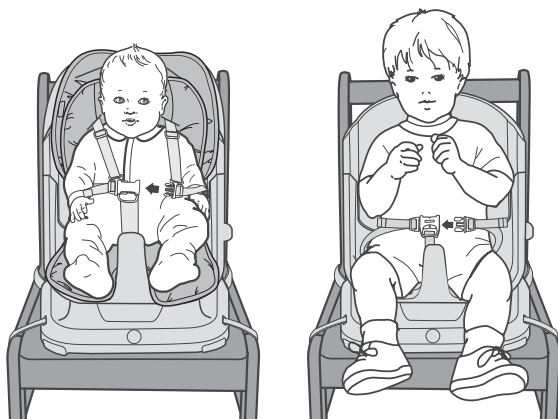
Pull the free end of the strap to tighten on the chair.

Jala el extremo libre del cinturón para ajustarlo en la silla.

Tirer l'extrémité libre de la courroie pour la serrer sur la chaise.

3

SECURE YOUR CHILD | SISTEMA DE SUJECCIÓN INSTALLATION DE L'ENFANT



Pull the latch on the back of the seat and lift to remove the seat back for booster seat use.

Tira el seguro de la parte trasera del asiento y levántalo para extraerlo y usarlo como silla para comer.

Tirer le loquet à l'arrière du siège, puis soulever pour retirer le dossier et passer en mode appoint.

Fit the end of each waist belt through the end of each shoulder belt.

Note: There are no shoulder belts for booster seat use.

Fasten the waist/shoulder belts to the crotch belt. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each waist/shoulder belt and the crotch belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist/shoulder belts.

Inserta el extremo de cada cinturón de la cintura en el extremo de cada cinturón de hombro.

Advertencia: La silla para comer no incluye cinturones de hombro.

Ajusta los cinturones de la cintura/hombros en el cinturón de la entrepierna. **Asegúrate de oír un "clic" en ambos lados.**

Jala el sistema de sujeción en dirección opuesta al niño para garantizar que esté bien asegurado. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón de la cintura/hombros y de la entrepierna de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño. Consulta la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones de la cintura/hombros.

Insérer l'extrémité de chaque courroie abdominale dans l'extrémité de chaque courroie d'épaule.

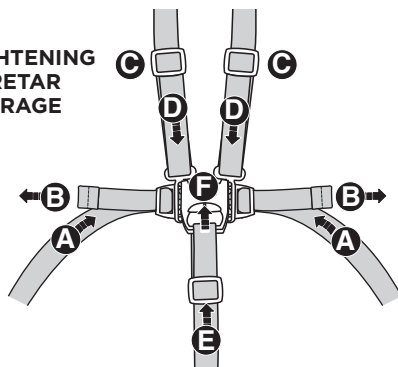
Remarque : Lorsque le produit est utilisé comme siège d'appoint, il n'y a pas de courroies d'épaule.

Attacher les courroies abdominales et d'épaule à la courroie d'entrejambe. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

Serrer les courroies abdominales et d'épaule ainsi que la sangle d'entrejambe de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales et d'épaule, consulter les instructions dans la section suivante.

**TIGHTENING
APRETAR
SERRAGE**



Waist Belts: Feed the anchored ends of the belt up through the buckle **A** to form a loop. Then pull the free end of the belts **B**.

Shoulder Belts: Hold the adjusters **C** and pull the front shoulder straps down **D**.

Crotch Belt: Feed the belt closest to the seat bottom through the adjuster to form a loop **E**. Then, while holding the adjuster, pull the buckle up **F**.

Cinturones de la cintura: Introduce los extremos fijos del cinturón en la hebilla **A** para formar un bucle. Luego, jala el extremo libre de los cinturones **B**.

Cinturones de los hombros: Sujeta los ajustadores **C** y jala hacia abajo los cinturones delanteros de los hombros **D**.

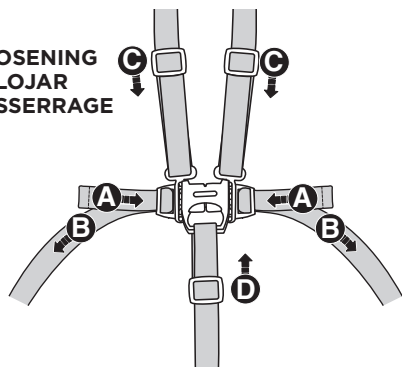
Cinturón de la entrepierna: Introduce el cinturón más cercano al asiento en el ajustador para formar un bucle **E**. Luego, mientras sujetas el ajustador, jala hacia arriba la hebilla **F**.

Courroies abdominales : Glisser les extrémités fixes de la courroie abdominale dans le passant **A** de façon à former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre des courroies **B**.

Courroies d'épaule : Tenir les boucles de réglage **C** et tirer l'avant des courroies d'épaule vers le bas **D**.

Courroie d'entrejambe : Glisser la courroie la plus près du siège dans la boucle de réglage pour former une boucle **E**. Ensuite, tout en tenant la boucle de réglage, tirer la boucle vers le haut **F**.

LOOSENING
AFLOJAR
DESSERRAGE



Waist Belts: Feed the free ends of the belt through the buckle **A** to form a loop. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Then pull the anchored end **B** of the belts to shorten the free ends of the belt.

Shoulder Belts: Slide the adjuster down **C**.

Crotch Belt: Slide the adjuster up **D**.

Cinturones de la cintura: Introduce los extremos libres del cinturón en la hebilla **A** para formar un bucle. Agranda el bucle jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Luego, jala el extremo fijo **B** de los cinturones para acortar los extremos libres del cinturón.

Cinturones de los hombros: Jala hacia abajo el ajustador **C**.

Cinturón de la entrepierna: Desliza hacia arriba el ajustador **D**.

Courroies abdominales : Glisser les extrémités libres de la courroie abdominale dans le passant **A** de façon à former une boucle. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe **B** des courroies abdominales pour raccourcir les extrémités libres.

Courroies d'épaule : Glisser la boucle de réglage vers le bas **C**.

Courroie d'entrejambe : Glisser la boucle de réglage vers le haut **D**.

3

TRAY USE | USO DE LA BANDEJA UTILISATION DU PLATEAU

Fit the tray onto the armrests.
Pull up on the tray to be sure it's
secure to the armrests.

Ajusta la bandeja en los
reposabrazos.

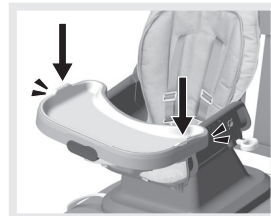
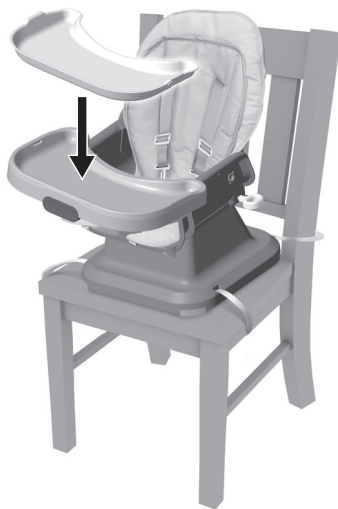
Tira la bandeja para garantizar que
esté asegurada en los reposabrazos.

Mettre le plateau sur les accoudoirs.

Tirer sur le plateau pour s'assurer
qu'il est solidement fixé aux
accoudoirs.



1

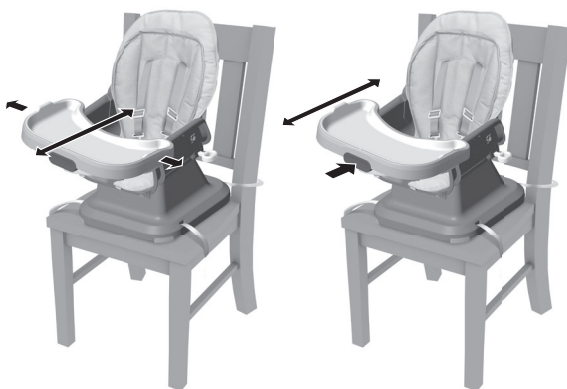


2

While pulling the latches out on each side of the tray or pressing the button on the front of the tray, move the tray forward, backward or to remove.

Mientras tiras de los pestillos hacia afuera en cada lado de la bandeja o presionas el botón en la parte delantera de esta, mueve la bandeja hacia delante, hacia atrás o para retirarla.

Tout en tirant les loquets de chaque côté du plateau ou en appuyant sur le bouton à l'avant du plateau, déplacer celui-ci vers l'avant, vers l'arrière ou le retirer.

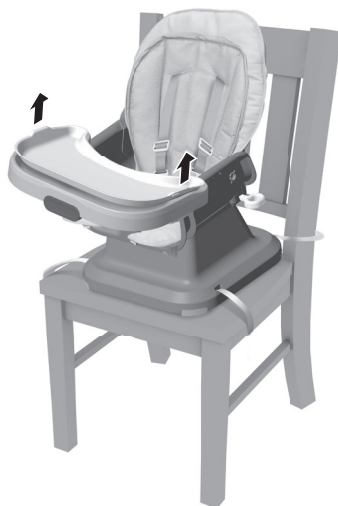


3

To remove the tray insert, lift near the finger indent on the tray.

Para quitar la plataforma de bandeja, levántala cerca de los orificios de la bandeja.

Pour retirer le plateau à repas, le soulever près de l'encoche sur le plateau.



4

**UNITED STATES**

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.
Consumer Services: 1-800-432-5437.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2
Consumer Services/Service à la clientèle : 1-800-432-5437.
www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.
E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.